

82 $\frac{7}{4}$

42/1927

ОБЩЕСТВО ИЗУЧЕНИЯ МАНЬЧЖУРСКОГО КРАЯ
ИСТОРИКО-ЭТНОГРАФИЧЕСКАЯ СЕКЦИЯ.

Серия А, вып. 9.

(Оттиск из журн. «Вестник Маньчжурии» № 1-2, 1925 г.)

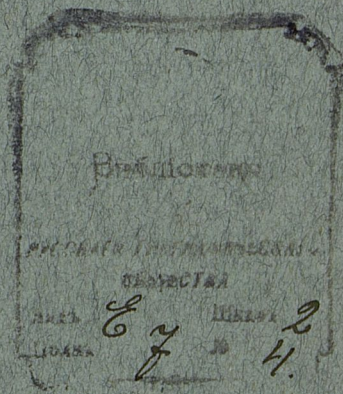
В. Я. ТОЛМАЧЕВ.

Древности Маньчжурии.
Развалины Бэй-Чэна.

≡ ≡ ≡

С РИСУНКАМИ В ТЕКСТЕ
≡ И 2 ТАБЛИЦАМИ. ≡

≡ ≡ ≡



ХАРБИН

1925

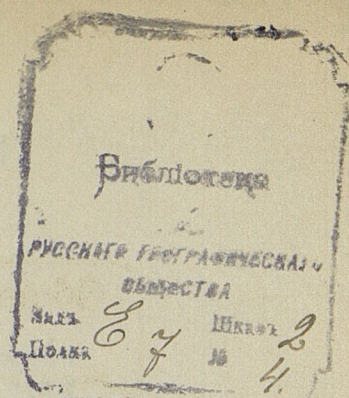
Общество Изучения Маньчжурского Края (ОИМК).

Московские Торговые ряды, № 9.
ХАРБИН, КИТАЙ.

Список изданий

- Серия А:** Выпуск 1. *Н. А. Байков.* Маньчжурский тигр, с 2 картинами, 15 рисунками в тексте и 1 табл. в красках. Харбин. 1925 года. Цена 0.65 мекс. долл.
- „ 2. *Б. В. Скворцов.* Гигантская кувшинка Сунгарийских озер. С рисунками в тексте и 2 таблицами. Харбин. 1925 года. Цена 0.55 мекс. долл.
- „ 3. *А. А. Болотов.* Амур и его бассейн. С 35 рис. в тексте и 1 картой. С приложением вводного очерка „Амур“ проф. В. В. Ламанского. Харбин. 1925 г. Цена 0.65 мекс. долл.
- „ 4. *Б. В. Скворцов.* Тыквенные культуры Северной Маньчжурии. С 17 рисунками и 3 таблицами. Харбин. 1925 года. Цена 0.55 мекс. долл.
- „ 5. *Н. А. Байков.* Изюбрь и изюбредводство. С 11 рисунками в тексте. Харбин 1925 г. Цена 0.55 мекс. долл.
- „ 6. *И. А. Лопатин.* Ороши-сородичи Маньчжур. С 31 рисунками и 2 картами. Харбин. 1925 г. Цена 0.80 мекс. долл.
- „ 7. *Б. В. Скворцов.* Слива в Северной Маньчжурии. С 11 рисунками в тексте. Харбин. 1925 г. Цена 0.55 мекс. долл.
- „ 8. *А. А. Пурин.* Задачи и проблемы электрометеорологии. С 3 чертежами и 1 картой. Харбин. 1925 г. Цена 0.55 м. д
- Серия В:** Труды Сунгарийской Речной Биологической Станции.
Том I вып. 1. Харбин. 1925 г. Цена 1 мекс. долл.
Том I вып. 2 с 8 таблицами, 412 рис. Харбин. 1925 г. Цена амер. долл.
- Серия С:** Известия Общества изучения Маньчжурского Края.
* № 1. Ноябрь 1922
* № 2. Январь 1923
* № 3. Июнь 1923
* № 4. Февраль 1924 Цена 0.60 мекс. долл.
* № 5. Май 1924
* № 6. Март 1926 г. Цена 1 м. долл.
* Тоже на кит. языке № 1. Июль 1923 г.
- Серия D:** „Библиотека Торгово-промышленной секции“
№ 1. Леса и лесная промышленность Северной Маньчжурии. Харбин. 1923 г. Цена 0.60 мекс. долл.
№ 2. Хлебная торговля и мукомольная промышленность в Северной Маньчжурии. Харбин. 1923 г. Цена 0.50 мекс. долл.
* № 3. Каменный уголь на Маньчжурском рынке. Харбин. 1924 г.
* № 4. Восточная Монголия и Монгольское сырье. Харбин. 1924 г.
* № 5. Молочное хозяйство в Китае и Северной Маньчжурии. Харбин. 1924 г.
- Серия Е:** „Бюллетень ОИМК и Юбилейной Выставки Китайской Восточной железной дороги № 1 и 2. Харбин. 1923 г. Цена 0.30 мекс. долл.
“Бюллетень Объединенной Выставки товаров взаимного экспорта Китая и СССР с № 1 по № 11. Харбин. 1925 г. Цена 0.20 мекс. долл.
Тоже на китайском языке, № 1, 2, 3. Харбин. 1925 г. Цена 0.20 мекс. долл.
* Премированная промышленность и торговля Северной Маньчжурии Харбин. 1924 г.
- Вне серии:** Устав Общества изучения Маньчжурского Края. Харбин. 1923 г.
* Тоже, на китайском языке. Харбин. 1923 г.
А. И. Поиребецкий. Денежное обращение и денежные знаки на Дальнем Востоке в период войны и революции (1924—1924), с 106 снимками ден. знаков в тексте. Харбин. 1924 г. Цена 3.90 иен.

Издания, отмеченные *—разошлись.



Поставив себе целью всестороннее обследование Маньчжурии, Общество изучения Маньчжурского края с начала своего существования уделило, в частности, значительную долю внимания и посильные средства на выяснение доисторического и исторического прошлого этой страны.

В 1923 г., при поддержке Общества, члены его А. М. Баранов и П. В. Шкуркин составили «Исторический атлас Маньчжурии и Кореи» за период от 2000 лет до Р. Х. до настоящего времени.

В следующем году О-во командировало своих членов, инж. К. В. Гроховского и Н. В. Глухова, для производства раскопок на месте остатков древней крепости близ, так называемого, «Вала Чингис-хана», около ст. КВжд того же названия.

В 1923—25 гг., по поручению О-ва, археолог В. Я. Толмачев производил обследование развалин одной из древних столиц Маньчжурии, Бэй-чэна, в 30 верстах от Харбина.

В план предстоящих работ в этом же направлении Общество ввело, кроме продолжения начатых исследований, производство разведок развалин близ г. Хайлара, около г. Нингуты и др., руководствуясь списком, составленным председателем секции этнографии А. М. Барановым.

Учитывая трудность работ вдали от населенных центров и ряд связанных с этим затруднений чисто местного характера, затем недостаток специальной литературы, малое общее знакомство с китайскими историческими материалами и др., Общество ясно представляет и последствия этих трудностей.

Кроме того, Общество отмечает большую трудность в правильном применении местных географических терминов, так как, кроме звукового восприятия их, необходимо еще, для правильного перевода на европейские языки, иметь начертание китайских иероглифов. Этот последний труд может быть выполнен лишь филологами, специалистами по китайскому и маньчжурскому языкам. К числу подобных специальных работ можно отнести, например, вопрос о согласовании названий быв. столицы Маньчжурии, известной под именами: Бай-чен, Бэй-чен, Бай-шин, Хуй-нин и др.

Таким образом, законченные исследования даже по вопросам истории и географии явятся, вероятно, в результате последовательных трудов археологов-натуралистов, историков и филологов-синологов, но такая работа—дело будущего.

В настоящее время Общество, имея некоторый фактический и вещественный материал, считает возможным, путем печати, предоставить его для ознакомления всем интересующимся.

В качестве первого выпуска Общество публикует материалы, добытые при археологических разведках 1923—25 гг. В. Я. Толмачевым.

ДРЕВНОСТИ МАНЬЧЖУРИИ.

РАЗВАЛИНЫ БЭЙ-ЧЭНА.

По данным археологических разведок 1923—24 гг.

В. Я. ТОЛМАЧЕВА, действительного члена Русского Археологического Института и Русского Археологического Общества и пожизненного члена Уральского Общества Любителей Естествознания.

Немногим, вероятно, известно, что всего в 30 километрах от Харбина, близ Ашихэ, почти около самой станции дороги, находятся развалины обширного города Бэй-чэна, бывшего в XII и начале XIII вв. столицей местного края.

Между тем, об этом памятнике маньчжурской старины имеются сведения в трудах русских ученых и путешественников, начиная с середины XIX столетия.

Мне пришлось неоднократно осматривать Бэй-чэн в 1923 и 1924 гг.; результаты своих исследований я излагаю в настоящем очерке, допуская, что они могут представить некоторый интерес не только для специалистов историко-этнографов, но и вообще для каждого, кто желает знать прошлое края, в котором он живет.

Ниже приводится список использованной мною литературы, при чем в последующем изложении, вместо названий автора и его труда, будет указываться лишь соответствующий номер по списку и страница.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ.

1. А. Барановъ. Изученіе памятниковъ древности въ Маньчжуріи. «Бюллетень № 1 Музея Общества Изученія Маньчжурскаго края и Юбилейной Выставки 1923 года въ Харбинѣ».
2. А. Барановъ. Регистрація памятниковъ древности въ Маньчжуріи. «Извѣстія Общества Изученія Маньчжурскаго края», вып. 3, 1923.
3. В. Васильевъ. Описаніе Маньчжуріи. «Записки СПб. Географ. Общества», т. XII, 1857.
4. В. Васильевъ. Свѣдѣнія о Маньчжурахъ во времена династій Юань и Минь. «Годи́чный актъ СПб. Университета», 1857.
5. А. Домбровский и В. Ворошиловъ. Маньчжурія (изд. 1, 1897 года); изд. 2, 1904.
6. Иакинфъ (Бичуринъ). Собраніе свѣдѣній о народахъ, обитавшихъ въ Средней Азіи съ древнѣйшихъ временъ. СПб., 1851.
7. Иакинфъ (Бичуринъ). Статистическое описаніе Китайской Имперіи. Часть II. (СПБ., 1842). Новое изданіе: Пекинъ, 1910.
8. П. Меншиковъ. Краткій историческій очеркъ Маньчжуріи. «Вѣстникъ Азіи», № 42, вып. 2, 1917.
9. П. Меншиковъ, П. Смольниковъ и А. Чирковъ. Сѣверная Маньчжурія, т. 1, 1916.
10. Н. Новиковъ. Альчукасское фудутунство. Владивостокъ, 1904.
11. А. Позднѣевъ. Описаніе Маньчжуріи. СПб., 1897, т. 1.
12. Д. Путята. Отчетъ о поѣздкѣ по Маньчжуріи, черезъ Инкоу, Мукденъ, Гиринъ, Ашихэ и др. во Владивостокъ. «Сборникъ географ., топограф. и статистич. матеріаловъ по Азіи», вып. XXXVIII, изд. Воен.-уч. Ком. Гл. Шт., СПб.

Развалины города Бэй-чэна находятся на левом берегу реки Ашихэ, в 30 километрах на ю.-в. от города Харбина и в 1½ километрах на юг от современного китайского городка Ашихэ, близ станции Кит. Вост. ж. д. того же названия.

По китайским источникам, в этой области, во время Сунской династии (960—1260 гг.) господствовали Чжурчжени, почему и вся местность называется Чжурчжень-го (10, стр. 1).

В 1125 г. Чжурчжени основали династию Цзинь (1125—1260 гг.), во владении которой находилось пять столиц (11, стр. 13), при чем так-называемой верхней столицей был город Хуй-нин, основанный между 1120 и 1130 гг. (1, стр. 39).

В 1234 году, с завоеванием Маньчжурии монголами, край надолго был обращен в пустыню (10, стр. 1), и город утратил свое значение (8, стр. 21).

За время Юаньской (1234—1368 гг.) и Миньской (1368—1616 гг.) династий сведений о нем не сохранилось (9, стр. 133) и лишь под 4-м годом правления Юнчжэна Дайцинской династии (1616—1912 гг.), т.-е. в 1726 году, сообщается, что в городе была учреждена должность се-лина (полковника) с гарнизоном охран-ных войск, а в 1729 году город был официально уничтожен и вместо него построен в 2 километрах севернее—новый, с маньчжурским названием Альчука, или Алэчука, и китайским—Ашихэ, на том месте, где раньше находилось незначительное селение, а теперь расположена юго-восточная часть Ашихэ (10, стр. 5).

Развалины старого города Хуй-нина известны у местного населения теперь под именем Бэй-чэна (2, стр. 39) или Бай-чэна.

Первое сообщение о Бэй-чэне было сделано в 1840 годах о. Иакинфом Бичуриным (6 и 7, стр. 270). По его

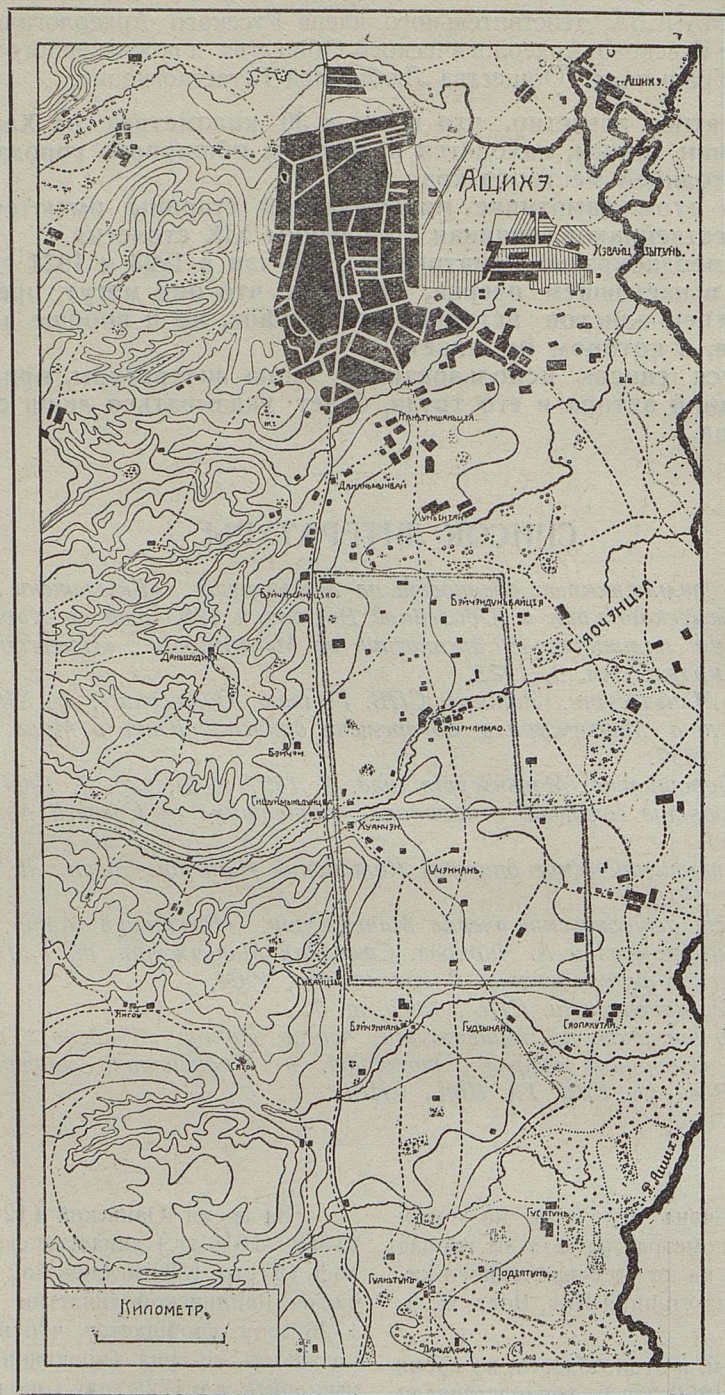
описанию один из гу-чэнов, т.-е. древних городов, находится в 340 ли (около 170 километров) на север от Гирина на западном берегу реки Альчука-бира. В окружности город имеет 20 ли (около 10 километров), стены с девятью воротами, по три на в., з. и юг, и в центре—внутренний город, окружностью в 4 ли, с четырьмя воротами.

По сведениям 1904 года Н. Новикова (10, стр. 5) от города хорошо сохранился окружающий его земляной вал, в некоторых местах обросший большими деревьями. Площадь бывшего города (100 кв. ли, что составляет около 25 кв. километров) имеет квадратную форму с выемкой в северо-восточном углу. Все пространство внутри вала обращено в пашню или занято

Pei Ch'êng and Environs.

(From a Russian 2-verst scale map of 1900-1905).

In the northern section of the map lies the modern Chinese city of Ashiho, near which runs the railway line. In the centre are the ruins of the walls of Pei Ch'êng and Nan Ch'êng and the remnants of the dividing wall. In the southern part is shown Hill 100, on the summit of which fragments of ancient clay ware have been found.



Карта окрестностей Бэй-чэна

(с русской 2-верстной карты 1900-1906г.)

В северной части карты современный китайский гор. Ашихэ, близ которого проходит линия ж. д. В центре карты остатки стен Бэй-чэна и Нань-чэна, а также часть разделяющей их стены. В южной части показан холм 100, на вершине которого были найдены обломки древней глиняной посуды.

В 1850 годах о Бэй-чэне писал В. Васильев (3 и 4). В 1888 году место развалин посетил Д. В. Путятя (12, стр. 104).

В 1897 году о них писали Д. Позднеев (11, стр. 292), А. Домбровский и В. Ворошилов (5).

В 1900 году контуры вала были нанесены при русской инструментальной съемке Маньчжурии на "одноверстную" карту, напечатанную затем в 2-верстном масштабе.

фермами китайских колонистов; распахан и северо-западный угол вала.

Более подробное описание Бэй-чэна дал П. Н. Меньшиков (9, стр. 133), обследовавший развалины в 1916 г. По его данным границы города обозначены земляным валом высотой в 6—10 метров с рвом с наружной стороны. Через каждые 106 шагов вал имеет возвышения, вероятно, представляющие остатки бывших башен.

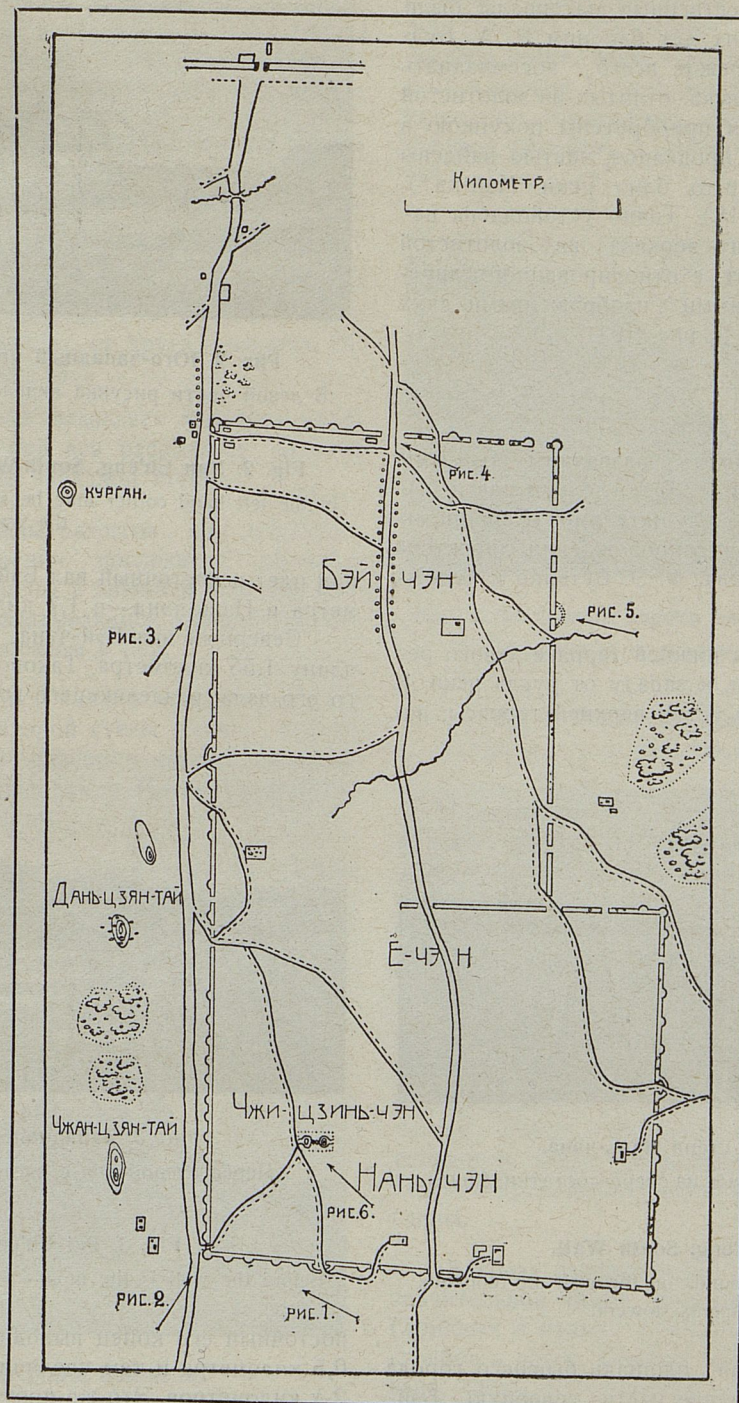
На всей площади бывшего города часто находят при полевых работах старинные китайские монеты. В частности П. Н. Меньшиковым были приобретены следующие: одна монета с надписью Чун-нин-тун-бао ¹⁾, две монеты с надписью Чун-нин-чжун-бао ²⁾,

В том же 1916 г. производил осмотр Бэй-чэна бывший директор Хабаровского Музея В. К. Арсеньев ⁵⁾ совместно с М. Гинце, при чем при пробных раскопках были найдены две монеты, переданные затем в Хабаровский Музей.

Map of Pei Ch'êng (Surveyed by V. I. Tolmacheff in 1923.).

The map shows the present state of the walls, indicating the breeches and the locations of the former gates and towers; the latter are marked by semi-circular prominences. In the south-west corner of Nan Ch'êng is a hillock where a palace once stood, according to tradition. To the west of this and outside the walls are two other hills: Chang Chiang T'ai and Tan Chiang T'ai,—the execution grounds and the military parade grounds. To the north of these, also outside the city walls, is a burial mound.

The arrows on the map indicate the direction in which the pictures inserted in the text were made, the number on the arrows corresponding with those on the pictures.



План Бэй-чэна. (По данным полуинструментальной съемки, произведенной В. Я. Толмачевым в 1923 году).

На плане показано современное состояние стен с указанием прорывов, а также бывших ворот и башен; последние показаны полукруглыми выступами. В юго-западном углу Нань-чэна лежит холм, где по преданию был дворец, а к западу от него, уже вне стен, два другие холма — Чжан-цзян-тай и Дань-цзян-тай, место казни и ставка для сбора войск. К северу от них, тоже вне города, лежит надмогильный курган.

Стрелками на этом плане показано, с каких направлений сняты помещенные в тексте рисунки, за теми же номерами.

две монеты с надписью Юань-тун фын-бао ³⁾ и одна монета с надписью Юань-ту фу-бао ⁴⁾. Одна из монет темно-красноватого цвета—подверглась, видимо, действию сильного огня, а остальные—с черной или зеленоватой патиной.

В следующем 1917 г. под руководством В. К. Арсеньева была организована "летучая разведка" развалин Бэй-чэна членом Русского Географ. Общ. А. П. Фарафоновым и студентами А. В. Черных ⁶⁾ и Б. В. Скворцовым. Из многих собранных ими монет—две от

¹⁾ Императора Хуй-цзуна (1102—1106 г.), обыкновенная монета.

²⁾ Того же царствования, тяжелая монета.

³⁾ Правильное чтение: Юань-фын тун-бао. Времени императора Шэнь-цзуна (1068—1085 г.).

⁴⁾ Правильное чтение: Юань-фу тун-бао. Императора Чжэ-цзуна (1086—1100 г.).

⁵⁾ Письмо В. К. Арсеньева от 11 августа 1924 года.

⁶⁾ Ныне препод. Иркутского Университета.

носящиеся ко времени Императора Хуй-цзуна (1102—1106 г.), находятся в Историко-Этнографическом Отделе Музея О. И. М. К. ⁷⁾. Где-то в центре города А. П. Фарафоновым были замечены остатки каменных фундаментов ⁸⁾.

Более интересные вещественные материалы были собраны в течение последних лет бароном Р. А. Будбергом. Сюда относятся, прежде всего, восемнадцать votивных изображений человека, отлитых из золотистой бронзы. Предметы эти были приобретены покупкою в г. Ашихэ и, по сообщению продавцов, частью найдены в Бэй-чэне, а отчасти где-то близ реки Май-хэ ⁹⁾. (Табл. II, рис. 1—8 и 10—18). Точно установлена находка в Бэй-чэне массивного зеркала из золотистой бронзы диаметром в 26 сант. с отполированной лицевой стороной и с рельефными изображениями двух птиц—на другой ¹⁰⁾. (Табл. II, рис. 19).

Мне пришлось осматривать развалины Бэй-чэна неоднократно в 1923—1924 гг. В последний раз я был там 3-го ноября 1924 г. со слушателями Харбинских курсов китайского языка, в сопровождении директора этих курсов И. С. Скурлатова, Ф. Э. Бутенко и художника Н. А. Алексеева ¹¹⁾.

Бэй-чэн расположен на нижней террасе левого берега р. Ашихэ, в 1½ килом. к западу от русла реки. К западу от города проходит уступ верхней террасы, изрытый логами.



Рис. 1. Южная стена Нань-чэна.

С наружной стороны. Холмы на стене—остатки башен.

Fig. 1. Nan Ch'eng. South Wall.

From the outer side. The mounds on the wall are remnants of the battlements (towers).

Ограниченная "стенами" площадь бывшего города "стеною" же разделена на две части: северную—Бэй-чэн ¹²⁾ и южную—Нань-чэн, центральную часть называют еще иногда Е-чэн.

По данным произведенной мною полуинструментальной съемки направление западной стены или точнее—вала протяжением в 3,7 километра почти совпадает с С.-Ю. направлением, лишь немного отклоняясь своим северным концом к западу. В этом же направле-

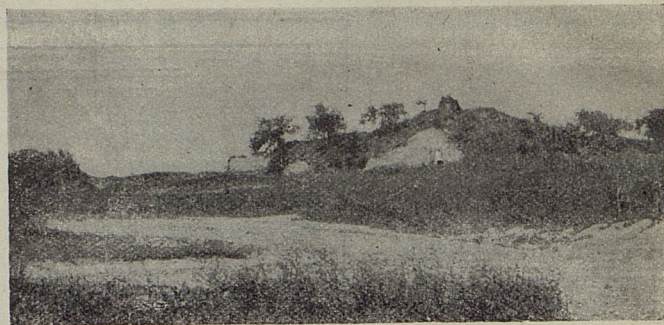


Рис. 2. Юго-западный угол стены Нань-чэна.

В левой части рисунка виден поздний прорыв стены.

Fig. 2. Nan Ch'eng. South-West Corner of the Wall.

In the left hand corner may be seen a later—period breach in the wall.

нии идет и восточный вал Бэй-чэна, длиною в 2,1 километра и Нань-чэна—в 1,7 километра.

Северный вал Бэй-чэна, идущий с З. на В., имеет длину 1,55 километра. Таково же направление и южного его вала, разделяющего город на две части, при чем

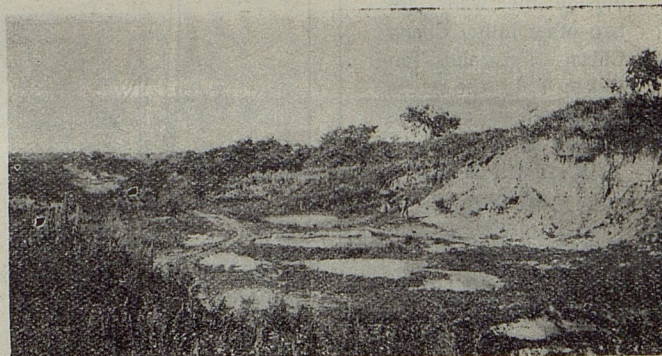


Рис. 3. Западная стена Бэй-чэна.

Перед стеной ров с застаивающимися лужами.

Fig. 3. Pei Ch'eng. West Wall.

Before the wall is the moat—with pools of stagnating water.

восточный его конец выходит за пределы Бэй-чэн, на 0,5 километра и тем увеличивает ширину Нань-чэна до 2-х километров. Это же протяжение имеет и южный вал последнего, отклоняющийся своим восточным концом несколько к югу.

⁷⁾ Опись-каталог Музея 1924 г. под № 818.

⁸⁾ Сообщение А. П. Фарафонтова 4 ноября 1923 г.

⁹⁾ Эти предметы составляют собственность бар. Будберга и временно выставлены в Истор. Этногр. Отделе Музея О. И. М. К. в Харбине. Опись-каталог 1924 г. под № 371/12—29.

¹⁰⁾ Тоже. Опись-каталог № 372/1.

¹¹⁾ Собранные экскурсантами древности были отправлены в Академию Материальной Культуры в Ленинград.

¹²⁾ Название Бэй-чэн, т.-е. северный город, находится в соответствии с названием Нань-чэн, т.-е. южный город. Тоже-ство этих развалин с упоминаемым китайскими авторами городом Хуй-нин может быть окончательно установлено лишь после углубленного изучения в вопросах специалистами-синологами, а потому в дальнейшем изложении я воздержусь от выводов в этом направлении.

Ограниченная валом площадь Бэй-чэна определяется таким образом в 3,25 кв. килом., а Нань-чэна—в 3,40 кв. километра, общая их площадь—6,65 кв. километров.

Вдоль наружной стороны вала видны признаки бывшего рва. Обмеры вала и рва в Ю.-В. части города дали следующие цифры: высота вала от естественной поверхности земли 5 метров, глубина рва—2,7 метра.

Верхние части стены, без сомнения, сильно размыты и осыпались, при чем продукты разрушения образовали более пологие склоны и самой стене придали форму вала.

На лучше сохранившихся участках стены заметны единообразные значительные выступы, расположенные на расстоянии 100 метров друг от друга,—остатки башен, как их называют (рис. 1).

Наиболее разрушенной оказалась западная половина внутренней стены—она вся распахана; запахан также и северный участок западной стены.

Во многих местах стены разрыты для продолжения дорог. Это—разрушения последнего времени, прежние же ворота защищены с внешней стороны второй невысокой стеной, охватывающей каждые из них полукругом с боковым проездом в ней.

В частности в северной стене можно заметить одни ворота, хотя и без второй стены, десять холмообразных возвышенностей—башен и четыре поздних прорыва; в действительности число башен было больше, но они теперь не заметны.

В хуже сохранившейся восточной стене, в северном ее участке—можно различить одни ворота со следами второй стены, одну угловую башню (вошедшая в счет

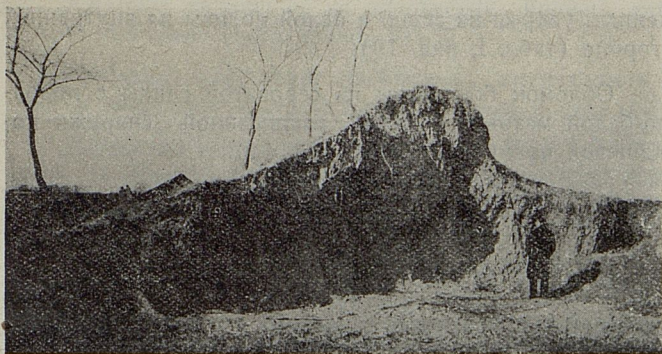


Рис. 4. Северная стена Бэй-чэна.

Поперечный разрез ее, показывающий, что наружный скат более крутой. На разрезе видно чередование слоев глины разной окраски.

Fig. 4. Pei Ch'êng. North Wall.

A cross section showing that the outer face is steeper than the inside. The cross section also shows the alternating layers of coloured clay.

на северной стене) и шесть поздних прорывов; в устье ее—две бойницы и два поздних прорыва. В южном

участке восточной стены имеются одни ворота с второй стеной, 12 башен и три поздних прорыва (рис. 5).

В южной стене—одни ворота со второй стеной, 16 башен и 5 прорывов. Западная стена имеет одни ворота со второй стеной, 25 башен и 10 поздних прорывов (рис. 2). Внутренняя стена, сохранившаяся, как сказано выше, лишь в восточной части, имеет одни ворота с второй стеной, защищающей их с юга. На этом основании, может-быть, следует считать Бэй-чэн древнейшим городом, а Нань-чэн—позднейшей пристройкой.



Рис. 5. Восточные ворота Бэй-чэна с наружной стороны.

На вершине и на скатах стены большие деревья.

Fig 5. Pei Ch'êng. East Gate, Outer Side.

Growing on top of the wall and on the sides are big trees.

Ров подвергся естественным разрушениям еще больше, чем вал: в некоторых местах он почти сравнялся с поверхностью своих краев и лишь кое-где на его дне заметны более глубокие углубления с застаивающейся в них дождевой водой (рис. 3). На дне рва, равно как и на боках и на гребне вала, во многих местах растут большие деревья.

Масса стены на свежих разрезах представляется явно слоистой (рис. 4) и состоит из чередующихся горизонтальных слоев желтоватой и буроватой нечистой глины. Возможно, что это слежавшиеся в сплошную массу сырцовые кирпичи из желтоватой глины с прослойками связывавшей их темной песчаной глины.

В краях бывших ворот в массе глины обнаружено значительное число хорошо обожженных кирпичей (ломаных и целых) с остатками среди них деревянных столбов и досок. Глина в таких местах сильно утрамбована, следы чего заметны в виде единообразных ямок полукруглой формы, около 2,5 сант. в диаметре¹³⁾.

Кирпичи, взятые из края ворот внутренней стены, —темно-серого цвета снаружи и черные внутри, имеют размеры длина—31,5 сант., ширина—19 сант. и высота—6 сантим.

На площади, окруженной стенами, находится в настоящее время до сотни одиночных фанз китайских колонистов, а все промежутки между фанзами заняты пашнями и огородами. Площадь Бэй-чэна, кроме то-

¹³⁾ Образец в Музее О. И. М. К., опись-каталог 1924 г. Коллекция В. Я. Толмачева под № 836—879.

го, пересекается почти по диагонали небольшой речкой — притоком р. Ашихэ.

Разрез почвы на правом берегу ручья, почти в центре Бэй-чэна, обнаружил следующие определенные Т. П. Гордеевым слои, считая сверху:

1) темно-бурый современный дерновой слой — 6,5 сант.,

2) темно-серый молодой нанос — культурный слой — 46,6 сант.,

3) желтовато-серый горизонт А — бывшая почва — 53,4 сант.,

4) желтовато-серый мелко-ореховый переходный горизонт В — 40 сант.,

5) охренно-желтая мелко-песчано-глинистая материнская порода С — 8,9 сант.

Культурный слой залегает непосредственно под дерновым современным слоем, заключая в себе обломки глиняной посуды, черепицы, кирпичей и проч.

Земля пашен всюду, в большей или меньшей степени, содержит те же обломки глиняной посуды и проч., т. е. старый, мелкий строительный и другой мусор, а иногда вместе с ним — монеты и иные целые предметы.

Более крупные куски — половинки кирпичей, черепица и камни — убраны китайцами-крестьянами с разрыхленных мест и сложены в большие кучи на межах, а целые кирпичи, тесаные камни и т. п. ими же использованы при постройках своих фанз. Очевидно, при обращении в пашню всей площади старого города потребовалось немало крупного строительного материала, вероятнее всего употребленного на постройки нового города Ашихэ. Тесанная из камня подставка для колонны, около 70 сант. в диаметре, брошенная у дороги из Бэй-чэна в Ашихэ, подтверждает это предположение.

Находимые на пашнях в очень большом количестве обломки древней глиняной посуды оказались смешанными с подобными же обломками, выброшенными на пашни современными земледельцами, и разделение этих остатков представляло сначала большие затруднения, тем более, что раскопки культурного слоя дали очень мало данных для установления древних типов. Однако, на помощь явилось то обстоятельство, что около внутренних ворот и в других местах стены глина, слагающая последнюю, оказалась содержащей остатки древних предметов, и таким образом удалось найти ключ для различения древних и новых обломков.

Пользуясь этими данными, возможно было из общей массы смешанных предметов, собранных на пашнях в количестве до 12 пудов, выделить ряд предметов, являющихся современниками сооружения стены или даже древнее ее.

Глиняная посуда.

Обломок сосуда из серой отмученной глины, с архаическим крупным зубчатым и линейным орнаментом (табл. I, рис. 12).

Обломок сосуда из серой глины с защитным орнаментом (табл. I, рис. 22).

Обломок большого сосуда из серой глины, толщиной в 1,7 сант., с утолщением края до 4 сант. По верху края очень крупный зубчатый орнамент.

Насколько можно судить по единичным обломкам — эти сосуды сделаны без гончарного круга.

Главную массу находок этого рода составляют обломки посуды, приготовленной на гончарном круге. Материалом для нее служила серая, красноватая или коричневая разных оттенков глина, отмученная, чаще с примесью песка или искусственно размельченного для этого камня (как это и теперь делается на китайских гончарных заводах). Размеры сосудов колеблются в больших пределах. Полная форма их по обломкам не восстанавливается; края — прямые, утолщенные или отогнутые для образования ободка; днища плоские, сравнительно с величиной сосуда — небольших диаметров, с кольцевидным выступом на них для большей устойчивости. Внутренняя поверхность их покрыта поливой черного, темно-зеленого или темно-коричневого цвета. Снаружи поливой покрыта лишь середина; края и дно поливы обыкновенно не имеют. Заметны следы обломанных не сложных ручек. Орнамента нет.

Несколько в меньшем числе встречены фрагменты сосудов из глины с примесью песка желтоватого цвета, с днищами того же типа; на внутренней стороне они покрыты молочно-белой поливой.

В небольшом числе найдены следующие одиночные черепки:

Обломок плоского дна сосуда из серой глины, без поливы, с клеймом из двух одинаковых знаков в виде трех черт, пересеченных под прямым углом (табл. I, рис. 20).

Обломок края сосуда из желтоватой глины с линейным узором из серой и белой поливы на внутренней стороне (табл. I, рис. 19).

Обломок бока вазы из сероватой глины с молочно-белой матовой поливой, расписанной снаружи коричневой поливой (табл. I, рис. 14).

Обломок сосуда с сильно выветрившейся зеленой поливой.

Часть бока и дна конусообразной вазы из светло-серой глины с молочно-белой поливой и синей росписью. Вся поверхность с частыми глубокими трещинами, заполненными стекловатой массой.

Часть плоского дна блюда из темно-серой глины без поливы со сплошным орнаментом на внутренней стороне из цветов и листьев (табл. I, рис. 23).

Черепица.

Очень большое число черепицы в целом виде и в обломках, обычного простого типа, иногда в форме, напоминающей части составных труб. Приготовлена из красноватой, чаще серой глины, разных оттенков, с ясными оттисками ткани на внутренней стороне. На отпечатках видны узлы нитей, швы, складки.

Мозаичные плитки.

Обломки плиток из кирпично-красной глины, со следами зеленой поливы на широких сторонах. Толщина около 2 сант.

Кирпичи с орнаментом.

Значительное число кирпичей указанного выше размера и цвета, с веревочным орнаментом на одной стороне из ряда прямых линий.

Единичные глиняные предметы.

Боковая стенка ящика из кирпично-красной глины толщиной в 1 сант., с выпуклым орнаментом из четырех лепестковых листьев, покрытая ярко-зеленой поливой (табл. I, рис. 3).

Архитектурные обломки.

Обломок украшения из глины, выкрашенный серо-зеленой краской, а по ней белой (табл. I, рис. 17).

Обломок глиняного диска из серой глины с орнаментом (табл. I, рис. 21).

Обломок изображения крыла, из серой глины (табл. I, рис. 13).

Предметы из бронзы.

Ажурное украшение—пряжка из золотистой бронзы овальной формы, диаметром 5 сант.; сложный орнамент неясен (табл. I, рис. 1).

Ажурное украшение из золотистой бронзы, диаметром 3,3 сант. (табл. I, рис. 5).

Нашивное украшение из бронзы, диаметром в 3 сант. с эмалевидной серой патиной (табл. I, рис. 11).

Печать из золотистой бронзы, длиной в 2,8 сант.: на одной стороне иероглифы, которых прочесть не удалось, на другой—выступ с отверстием. Пatina зеленоватая (табл. I, рис. 9).

Обломок медного диска, диаметром (судя по изгибу) 24 сант. с зеленой патиной.

Изображение человека в рост из золотистой бронзы, высотой 5,2 сант.; на темени литая петля для шнура. Фигурка эта (табл. II, фиг. 9) одного типа с собранными бар. Будбергом в этом же районе вотивными изображениями, которые я, с любезного разрешения владельца, поместил на той же таблице (табл. II, фиг. 1—8 и 10—18).

Бок ящика из бронзы со сложным мелким орнаментом, покрытый светло-зеленой патиной (табл. I, рис. 2).

Обломок зеркала из так-назв. древнего зеркального сплава с сурьмой, с барельефом на тыльной стороне (табл. I, рис. 19).

Предметы из железа.

Таких предметов было найдено несколько, но металл превратился в рыхлую окись, и форма их не ясна.

Лучше сохранился один предмет, имеющий вид свастики (табл. I, рис. 10), и амулет в форме монеты узурпатора Ван-Мана (9—23 гг. по Р. Х.) с надписью да-цюань у-шу на одной стороне и с изображением дракона—на другой (табл. I, рис. 6).

Предметы из кости.

Кружок из кости, диаметром около 1,5 сант. и толщиной 0,9 сант. (табл. I, рис. 6).

Предметы из стекла.

Обломок браслета полукруглого сечения из прозрачного голубого стекла со струйчатыми вкраплениями на поверхности из красного и молочно-белого стекла (табл. I, рис. 4).

Предметы из нефрита.

Амулет из дымчатого нефрита (агальматолита) в виде монеты с летучей мышью на верхней ее половине. Диаметр кружка 3,3 сант., толщина—0,6 сант. На лицевой стороне вырезаны контуры солнца (кружок) и луны (полумесяц); на другой стороне воспроизведена надпись монеты узурпатора Ван-Мана (9—23 гг. по Р. Х.) Да-цюань У-шу. Крылья летучей мыши на концах образуют завитки, приспособленные для продевания шнура (табл. I, рис. 7 и 8).

Украшение из молочно-белого агальматолита, в виде пластинки с рельефным изображением плодов и листьев—на лицевой стороне и с 5 парами отверстий для пришивания—на тыльной стороне. Длина 5,2 сант. (табл. I, рис. 15).

Предметы из строительного камня.

Тесанная из гранита тумба, диаметром около 15 сант. с закруглено-конусообразной вершиной и с орнаментом на ней в виде продольных желобков. Одна тумба извлечена из стены у северных ворот, другая найдена вкопанной во дворе фанзы.

Монеты.

Обширную группу находок составляют монеты. Их найдено в общей сложности—747 штук. Определение их любезно принял на себя В. А. Шульце. Привожу полный список с определением по атласу Stewart Lockhart¹⁴⁾ На многих монетах, как и на других предметах, заметны явные следы пребывания их в сильном огне: они полусплавлены, измяты, покрыты сажей и т. п.

¹⁴⁾ The Stewart Lockhart Collection of Chinese Copper coins. Shanghai 1915. Royal Asiatic Society. North-China Branch.

М О Н Е Т Ы.

№ по атласу. Lockhart	Надписи на монете	Нянь-хао	Г о д а	Династия	Император.	Число найденн. монет
261	Кай-юань тун-бао	Кай-юань	712-741	Тан. 618-907	Юань-цзун 712-756	51
274	»	Тоже	Тоже	Тоже	Тоже	2
309	Цянь-юань чжун-бао	Цянь-юань	758-760	»	Су-цзун 756-762	2
314	»	Тоже	Тоже	»	Тоже	2
316	Кай-юань тун-бао. Чан	»	»	»	»	1
327	Кай-юань тун-бао. Жунь	Хуй-чан	841-846	»	У-цзун. 841-846	1
343	Тан-го тун-бао	Тан-го	943-960	Южн.шт. Тан 937-979	Ли цзун. 943-960	1
359	Сун-юань тун-бао	Сун-юань	960-976	Сев. Сун 960 1127	Тай-цзун. 960-976	5
366	Тай-пин тун-бао	Тай-пин	976-984	Тоже	Тай-цзун. 976-997	4
370	Чунь-хуа юань-бао	Чунь-хуа	990-994	»	Тоже	2
372	»	Тоже	Тоже	»	»	1
373	»	»	»	»	»	6
376	Чжи-дао юань-бао	Чжи-дао	995-997	»	»	4
379	»	Тоже	Тоже	»	»	4
380	»	»	»	»	»	3
390	Сянь-пин юань-бао	Сянь-пин	998-1003	»	Чжэнь-цзун 998-1022	9
391	»	Тоже	Тоже	»	Тоже	8
395	Цзин-дэ юань-бао	Цзин-дэ	1004-1007	»	»	23
404	Сянь-фу юань-бао	Сянь-фу	1008-1016	»	»	18
408	»	Тоже	Тоже	»	»	7
410	»	»	»	»	»	24
414	Тянь-си юань-бао	Тянь-си	1017-1021	»	»	3
418	»	Тоже	Тоже	»	»	4
422	Тянь-шэн юань-бао	Тянь-шэн	1023-1032	»	Жэнь-цзун 1023-1063	17
426	» (почерк Чжуань)	Тоже	Тоже	»	Тоже	17
427	Мин-дао юань-бао	Мин-дао	1032-1033	»	»	2
429	Цзин-ю юань-бао	Цзин-ю	1034-1038	»	»	6
433	Хуан-сун тун-бао	Хуан-сун	1038-1040	»	»	22
437	»	Тоже	Тоже	»	»	18
438	»	»	»	»	»	6
440	»	»	»	»	»	24
450	Цин-ли чжун-бао	Цин-ли	1041-1048	»	»	1
452	Чжи-хэ тун-бао	Чжи-хэ	1054-1056	»	»	9
455	»	Тоже	Тоже	»	»	6
458	»	»	»	»	»	1
461	Цзя-ю юань-бао	Цзя-ю	1056-1063	»	»	2
463	»	Тоже	Тоже	»	»	2
465	Цзя-ю тун-бао	»	»	»	»	9
467	»	»	»	»	»	2
468	»	»	»	»	»	8
469	Чжи-пин юань-бао	Чжи-пин	1064-1067	»	Ин-цзун. 1064-1067	8
474	»	Тоже	Тоже	»	Тоже	15
485	Чжи-пин тун-бао	»	»	»	»	1
487	Си-нин юань-бао	Си-нин	1068-1077	»	Шэнь-цзун 1068-1085	22
491	»	Тоже	Тоже	»	Тоже	9
496	»	»	»	»	»	18
497	»	»	»	»	»	10
501	»	»	»	»	»	2
512	Син-нин тун-бао	»	»	»	»	2
521	»	»	»	»	»	12

№ по атласу. Lockhart	Надписи на монете	Нянь-хао	Г о д ы	Династия	Император.	Число найденн. монет
530	Си-нин чжун-бао	Си-нин	1068-1077	Сев. Сун 960-1127	Шэнь цзун 1068-1085	2
538	Юань-фын тун-бао	Юань-фын	1078-1085	»	Тоже	32
541	»	Тоже	Тоже	»	»	30
547	»	»	»	»	»	13
556	»	»	»	»	»	1
559	»	»	»	»	»	13
568	»	»	»	»	»	6
574	Юань-ю тун-бао	Юань-ю	1086-1094	»	Чжэнь-цзун 1086-1100	20
578	»	Тоже	Тоже	»	Тоже	2
579	»	»	»	»	»	1
581	»	»	»	»	»	2
587	»	»	»	»	»	19
595	»	»	»	»	»	1
597	»	»	»	»	»	1
600	Шао-шэн юань-бао	Шао-шэн	1094-1098	»	»	8
605	»	Тоже	Тоже	»	»	2
615	»	»	»	»	»	5
621	»	»	»	»	»	1
624	Юань-фу тун-бао	Юань-фу	1098-1100	»	»	13
627	»	Тоже	Тоже	»	»	1
633	»	»	»	»	»	2
641	»	»	»	»	»	1
642	Шэн-сун юань-бао	Цзянь-чжун цзин-го	1101	»	Хуй-цзун 1101-1125	11
643	»	Тоже	Тоже	»	»	2
647	»	»	»	»	Тоже	2
651	»	»	»	»	»	2
652	»	»	»	»	»	16
656	»	»	»	»	»	3
662	Чун-нин чжун-бао	Чун-нин	1102-1106	»	»	30
678	»	Тоже	Тоже	»	»	13
681	Да-гуань тун-бао	Да-гуань	1107-1110	»	»	7
690	Чжэн-хэ тун-бао	Чжэн-хэ	1111-1118	»	»	4
695	»	Тоже	Тоже	»	»	1
701	»	»	»	»	»	2
709	»	»	»	»	»	3
712	»	»	»	»	»	1
714	»	»	»	»	»	2
727	Сюань-хэ тун-бао	Сюань-хэ	1119-1125	»	»	1
736	»	Тоже	Тоже	»	»	2
775	Шао-син юань-бао	Шао-син	1131-1162	Южн. Сун 427-1279	Гао-цзун. 1127-1162	1
787	»	Тоже	Тоже	Тоже	Тоже	1
808	Цянь-дао юань-бао	Цянь-дао	1165-1173	»	Сяо-цзун 1163-1189	1
1009	Чжэн-лун юань-бао	Чжэн-лун	1156-1161	Цзинь 1115-1234	Хай-лин-ван 1149-1161	4
1014	Да-дин тун-бао	Да-дин	1161-1189	Тоже	Ши-цзун 1161-1189	2
1436	Кан-си тун-бао	Кан-си	1667	Цин 1644-1911	Хуан-ди 1662-1722	1
1496	Цян-лун тун-бао	Цян-лун	1736-1795	Тоже	Тоже	10
1575	Цзя-цин тун-бао	Цзя-цин	1796-1820	»	»	3
1579	»	Тоже	Тоже	»	»	1
1624	Дао-гуан тун-бао	Дао-гуан	1821-1850	»	»	7

И одна японская монета 1624 г.

Как видно из этого списка, монеты распадаются на две группы: древние, циркулировавшие в древнем Бэй-чэне, отливки 712—1189 гг. и новейшие—начиная с 1667 г., принесенные туда новыми поселенцами.

Монет промежуточного времени XIII—XVI столетий не найдено ни одной.

Обращает на себя внимание большое число монет 712—741 годов, обилие которых наводит на мысль, что и до XII века на этом месте существовало поселение, восходящее, может-быть, к эпохе Бохайского царства.

Выступающих над поверхностью земли остатков каких-либо зданий на площади города не заметно, исключая группы четырех холмов около юго-западного угла Нань-чэна. Два крайние большие холма, искусственно насыпанные при посредстве двух малых промежуточных, тоже насыпанных, образуют цепь возвышений, тянущуюся с запада на восток. Это четыреххолмие известно под названием Чжи-цзинь-чэн; по преданию, тут был дворец. На восточном из холмов теперь построена небольшая кумирня. Обследование четыреххолмия не представилось возможным (рис. 6).



Рис. 6. Холмы Чжи-цзинь-чэн.

На рисунке видны два высоких холма и между ними два меньших размеров. На крайнем восточном холме современная китайская кумирня.

Fig. 6. Chih-chin Ch'eng Hills.

Two big hills may be seen on this picture, with two of lesser size in between. On the summit of the extreme eastern hill is built a modern Chinese shrine.

Другие холмы—Дань-цзян-тай и Чжан-цзян-тай (повидимому, также искусственного происхождения в

целом, или, по крайней мере, в части) расположены к западу от Нань-чэна, за пределами его стены.

Мною обнаружена еще одна насыпь, метрах в 700 к западу от северо-западного угла Бэй-чэна; по всем признакам—надмогильный курган.

По сообщению местных жителей, в 1,5 километра на юго-восток от Бэй-чэна, на левом же берегу реки Ашихэ, находятся развалины другого городка—Сяо-чэн-цзы, с сохранившимися глинобитными стенами, замыкающими квадрат, каждая сторона которого имеет по 500 метров, с тремя воротами—на С., Ю., и З. В том же направлении, но на правом берегу р. Ашихэ, на расстоянии около двух километров от Сяо-чэн-цзы, расположен городок Па-ла-чэн-цзы, еще меньших размеров. Обитателями этих городков, как и Бэй-чэна с Нань-чэном, по преданиям, сохранившимся у местных китайцев, были "Дин-у-дю", т.-е. маньчжуры.

Наконец, по сообщению профессора Э. Э. Анерта, в трех километрах на Ю. от Нань-чэна, среди обширной низины левого берега реки Ашихэ, находится одинокий холм, на котором найдены обломки глиняной посуды и другие остатки, сходные с бэй-чэнскими.

Этими данными исчерпываются пока наши сведения об этих интересных развалинах. Собранный мною материал далеко еще не достаточен для уяснения истории Бэй-чэна и его обитателей, и мои раскопки и обследования являются лишь предварительной археологической разведкой, поскольку она доступна силам одного лица. Будем надеяться, что Общество Изучения Маньчжурского края найдет силы и средства для более всестороннего и систематического изучения этих памятников местной старины, которые, несомненно, должны привести к открытиям весьма крупного значения, ибо эта область до сих пор является совершенно девственной в археологическом отношении.

Пока же мои выводы сводятся к следующему:

1) Бэй-чэн и его окрестности в XI и XII вв. имели достаточно многочисленное население.

2) Бэй-чэн—старый город, Нань-чэн—более молодая пристройка.

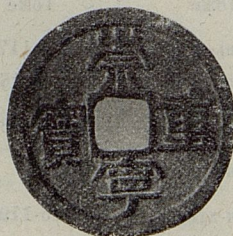
3) Оба города подверглись сильному разрушению при пожаре не ранее конца XII в. После разрушения наступил период, охватывающий XIII—XVI века, когда оба города были или мало, или совсем необитаемы.

4) Строительный материал, из которого были построены города, был развезен позднейшими жителями на постройки, и послужил в значительной степени материалом для сооружения гор. Ашихэ.

Чун
Ch'ung

A Coin of the reign of the
Hwei-tsung (1102-1106).

бао
пао



нин
ning

чжун
chung

Монета императора Хуй-цзуна
(1102-1106),

HISTORIC MANCHURIAN RELICS.

THE PEI CH'ENG RUINS.

By V. J. TOLMATCHEFF, Member of the Russian Archeological Institute.

Among the various ancient ruins found throughout North Manchuria, the ruins of Hwei-Ning, otherwise known as Pei Ch'eng, one of the past capitals of Manchuria dating back to the 12th and 13th centuries A. D., lies nearest of all to the railway line, some thirty kilometers from Harbin and quite close to the present city of Ashiho.

Reference to these ruins was made by Russian travellers as early as 1840.

In the course of 1923 and 1924 the ruins were visited and examined by V. I. Tolmatcheff, member of the Russian Archeological Institute.

As may be seen from the plan and the photographs made by Mr. Tolmatcheff, the area formerly occupied by the city has been turned into a ploughed field and all that survives are the remnants of the clay walls and the moat. The wall is seven feet high in places; it has crumbled considerably. Still, in various places one may discern ancient gates, laid with bricks and having a second and outer wall, semicircular in shape. One may also notice the vestiges of numerous towers at regular intervals of one hundred meters one from another.

An inner wall divided the city in two parts: the northern and the southern cities, i. e. Pei Ch'eng. and Nan Ch'eng. Judging from the presence of circular embankments, evidently for defensive purposes, on the southern face of the inner wall, the apparent conclusion is reached that the Nan Ch'eng was founded at a later date.

Directly beneath the upper soil lies a stratum containing broken pieces of clay pottery, bricks and tiles. Similar objects are frequently discovered on the surface among the ploughed fields, charred and partly melted often, and bearing other traces of having been through intense fire. Complete articles are found sometimes, such as buckles, seals and mirrors of bronze, religious effigies of human beings, articles of jade, etc.

The following two tables furnish illustrations of the objects found.

BRONZE ARTICLES.

- Table I. Fig. 1. Bronze buckle.
- » 2. Side wall of a rectangular bronze vase.
 - » 5. Bronze ornaments.
 - » 9. Bronze seal.
 - » 11. Bronze ornament (worn sewed upon dress).

Fig. 18. Fragment of mirror of grey bronze (Containing antimony).

ARTICLES OF CLAY.

- Table I. » 3. Side wall of a rectangular clay vase, glazed with green.
- » 12. 14, 19, 20, 22, 23. Fragments of round flat-bottomed clay vessels.
 - » 13. Fragment of clay image of wing.
 - » 17. Fragment of modelled ornament, with traces of paint.
 - » 21. Fragment of decorated clay disk.

IRON ARTICLES.

- Table I. Fig. 6. Iron amulet in the shape of a coin of Emperor Wang Mang (9—23 A.D.) with the inscription Hsuan-wu-shu (see Fig. 8) and a dragon on the reverse side.
- » 10. Iron object, swastica-shaped.

JADE ARTICLES.

- Table I. Fig. 7, 8. Amulet of jade: a bat on the face of a coin with a sun and half moon on one side and a representation to the inscription on the Wang Mang piece (9—23 A. D.).
- » 15. Jade ornament of fruits and leaves (to sew on dress).

GLASS ARTICLES.

- Table I. Fig. 4. Fragment of bracelet of blue glass flecked with white and red.

ARTICLES OF BONE.

- Table I. Fig. 16. Gambling dice.

Besides the objects mentioned, personally collected by the author, of great value are the objects, coming from the same ruins, which form a part of the collection of Baron R. A. Budberg. These are depicted in Table II. Fig. 1—18: religious effigies of human figures; and Fig. 19: Mirror of auriferous bronze with images of birds in relief.

In addition to the above listed articles, coins are frequently discovered. Seven hundred and forty-seven

coins have been found, seven hundred and twenty-five of which date back to various periods of Chinese history between 714 and 1189; only twenty-two pieces belong to the period between 1667 and 1850. Not a single coin dating to the period between the 13th and 16th centuries has been found.

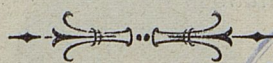
These facts are in agreement with the date furnished by Chinese historical sources. According to the latter, the city was founded during the Chin Dynasty of the Churchens between 1120 and 1130 A.D., and destroyed by the Mongols in 1234. The later coins were evidently brought by Chinese immigrants settling there at a later date. Built into the walls and fire-places of the dwellings of these settlers and in the city of Ashiho, bricks and other objects coming from the ruins may be detected.

As already mentioned, the area encompassed by the walls of the ancient city has partly been turned into a field and partly became overgrown with vegetation; so that no trace of the ancient buildings remains. In one spot alone there stands a low tumulus, which had been, so runs the legend, once crowned by a palace. Without the limits of the city are two more such hills and a burial mound.

Not far distant from Pei Ch'êng are located the ruins of Hsiao Ch'êng-tzu and P'a-la Ch'êng-tzu, two other ruined towns, which have so far escaped investigation.

The obtainable information can be summarised as follows:

1. Pei Ch'êng and its vicinity sustained a considerable population in the 11th and 12th centuries.
2. Nan Ch'êng, or the southern city, belongs to a later date as to construction.
3. The whole city was devastated and burned down not earlier than the end of the 12th century, and in the period from the 13th to the 16th was very sparsely populated, if at all.
4. Surviving building material was used to build Ashiho and other settlements which began to grow in this region after the 17th century.





Фотоснимки К. И. БУХАЛО.

Предметы, найденные в Бэй-чэне В. Я. Толмачевым.

Рис. 3, 12, 13, 14, 17, 19, 20, 21, 22, 23—Изделия из глины. Рис. 4.—Обломок стеклянного браслета. Рис. 1, 2, 5, 9, 11, 18.—Предметы из бронзы. Рис. 7, 8, 15.—Предметы из нефрита. Рис. 6, 10.—Железные предметы. Рис. 16.—Игральная кость.

Objects found by Mr. Tolmatcheff in Pei Ch'eng

Figs. 3, 12, 13, 14, 17, 19, 20, 21, 22, 23—Clay articles. Fig. 4—Fragment of a glass bracelet. Figs. 1, 2, 5, 9, 11, 18—Bronze articles. Figs. 7, 8, 15,—Jade articles. Figs. 6, 10—Iron articles. Fig. 16—Gambling dice.



Фотоснимки Б. М. Подольского.

Предметы из коллекции бар. Р. А. Будберга.

Рис. 1-18—Вотивные изображения.

„ 19—Бронзовое зеркало.

Objects in the Collection of Baron R. A. Budberg.

Figs. 1-18—Religious effigies.

Fig. 19—Bronze mirror.



MANCHURIA RESEARCH SOCIETY.

9, Moskow Bldg.,
HARBIN, CHINA.

List of publications.

(In Russian with a resumé in English).

- Series A:** Fasc. 1. *N. A. Baikoff.* The Manchurian Tiger. With 2 maps and 15 illustrations and 1 coloured plate. Harbin. 1925. Price M. D. \$ 0.65.
„ 2. *B.W. Skvortzow.* The Giant Water Lily of the Sungarie Lakes. With illustrations and 2 plates. Harbin. 1925. Price M. D. \$ 0.55.
„ 3. *A. A. Bolotoff.* The Amur and its Basin. With 35 illustrations and 1 map. Preceded by „The Amur“. An Introductory Survey by Prof. W. W. Lamansky. Harbin. 1925. Price M. D. \$ 0.65.
„ 4. *B.W. Skvortzow.* Gourd Plant Cultivation by the Chinese in North Manchuria. With 17 illustrations and 3 plates. Harbin. 1925. Price M. D. \$ 0.55.
„ 5. *N. A. Baikoff.* The Manchurian Wapiti. With 9 illustrations and 1 map. Harbin. 1925. Price M. D. \$ 0.55.
„ 6. *I. A. Lopatin.* The Orochsee Tribe—Congeners of the Manchus. With 31 illustrations and 2 maps. Harbin. 1925. Price M. D. \$ 0.80.
„ 7. *B.W. Skvortzow.* The Plum Tree in Northern Manchuria. With 11 illustrations. Harbin. 1925. Price M. D. \$ 0.55.
„ 8. *A. A. Purin.* Aims and Problems of Electrometeorology. With a map and 3 graphs. Harbin. 1925. M. D. \$ 0.55.
- Series B:** Works of the Sungarie River Biological Station.
Vol. I, Fasc. 1 Harbin. 1925. Price M. D. \$ 1.00 (In Russian and English).
Vol. I, Fasc. 2 Harbin. 1925. Price U. S. \$ 1.00 (In German).
- Series C:** Review of the Manchuria Research Society: (In Russian).
* No 1. Nov. 1922.
* No 2. Jan. 1923.
* No 3. June 1923.
No 4. Febr. 1924. Price M. D. \$ 0.60.
* No 5. May 1924.
No 6. March 1926. Price M. D. \$ 1.00.
Do. in Chinese. No. 1. July 15th, 1923.
Do. in English and Chinese. No. 6. June, 1926. Price M. D. \$ 1.25.
- Series D:** Publications of the Industrial and Commercial Section (in Russian).
No. 1. The Forests and the Timber Industry of North Manchuria. Harbin. 1923. Price M. D. \$ 0.60.
No. 2. The Cereal Trade and Milling Industry of North Manchuria. Harbin. 1923. Price M. D. \$ 0.50
* No. 3. The Manchurian Hard-Coal. Market. Harbin 1924.
* No. 4. East Mongolia and its Raw Products. Harbin. 1924.
* No. 5. Dairying in China and North Manchuria. Harbin. 1924.
- Series E:** Bulletin of the Manchuria Research Society and Jubilee Exhibition of the Chinese Eastern Railway. Nos. 1—2. Harbin. 1923. Price M. D. \$ 0.30 (in Russian).
Bulletin of the Corporate Exhibition of goods destined for mutual exchange by China and USSR Nos. 1—11 Harbin. 1925. Price M. D. \$ 0.20 (in Russian).
Do. in Chinese. Nos. 1, 2, 3. Harbin. 1925. Price M. D. \$ 0.20.
„Premiated Trade and Industry of North Manchuria. Harbin. 1924.
- Separate:** By-Laws of the Manchuria Research Society (in Russian) Harbin. 1923.
* Do. in Chinese. Harbin. 1923.
A. I. Pogrebetsky. Monetary Circulation and Currency in the Far East during the War and Revolution (1914—1924). With 105 illustrations. Harbin 1924. Price G. Y. 3.90 (in Russian).

Publications marked with * are out of print.

MANCHURIA RESEARCH SOCIETY

SECTION OF HISTORY AND ETHNOGRAPHY.

Ser A, fasc 9.

(Reprinted from the „Manchuria Monitor“ No 1—2 1925).

V. I. TOLMATCHEFF.

Historic Manchurian relics. The Pei ch'eng Ruins.

≡ ≡ ≡

WITH ILLUSTRATIONS
≡ AND 2 PLATES.≡

≡ ≡ ≡

HARBIN
1925.

Издано
1955 г.